

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4613232

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	CHANGE OF NAME
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED	09/29/2016
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
Street Address:	UNITS A-C, 26/F, CENTRO COMERCIAL DA PRAIA GRANDE
Internal Address:	NO. 429 AVENIDA DA PRAIA GRANDE
City:	MACAU
State/Country:	MACAO
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	29533865
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(414)277-0656
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Phone:	4142716560
Email:	mkeipdocket@michaelbest.com
Correspondent Name:	MICHAEL BEST & FRIEDRICH LLP
Address Line 1:	100 EAST WISCONSIN AVENUE, SUITE 3300
Address Line 4:	MILWAUKEE, WISCONSIN 53202-4108
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	020872-8680-US00
NAME OF SUBMITTER:	EDWARD R. LAWSON JR.
SIGNATURE:	/Edward R. Lawson Jr./
DATE SIGNED:	09/26/2017
Total Attachments: 20	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page1.tif	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page2.tif	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page3.tif	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page4.tif	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page5.tif	
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page6.tif	

source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page7.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page8.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page9.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page10.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page11.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page12.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page13.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page14.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page15.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page16.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page17.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page18.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page19.tif
source=21833120_ASFILED_NameChangeDoc#page20.tif

**CERTIFICADO DE TRADUÇÃO NOS TERMOS DO N.º 1
DO ARTIGO 6º DO DECRETO-LEI N.º 62/99/M DE 25 DE OUTUBRO**

João Encarnação, advogado, com domicílio profissional na Avenida da Praia Grande, nº 409, Edifício "China Law Building", 23º andar "A" e "B", em Macau, inscrito na Associação dos Advogados de Macau sob n.º176.

CERTIFICO QUE, nesta data, compareceu neste escritório, Joana Luísa da Silva Lourenço, residente em Macau, na Rua de Bragança, Edf. Lai Chun Kok 7C, Taípa - Macau, portadora do Bilhete de Identidade de Macau n.º 1232579 (1), emitido no dia 12 de Novembro de 2013 pela Direcção dos Serviços de Identificação, a qual me apresentou um documento de tradução para a língua Inglesa, relativo a um documento em línguas Chinesa e Portuguesa que se encontra apenso a este certificado, contendo 17 folhas. A apresentante declarou ter feito pessoalmente a tradução do citado documento, afirmando sob compromisso de honra ser fiel à versão original.

Passado na RAE Macau, aos 25 de Janeiro de 2017.

翻譯證書

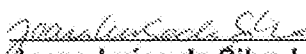
[根據十月二十五日第 62/99/M 號法令第六條第一款]

莊慶嘉律師，職業地址於澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 23 樓 A/B，澳門律師公會工作證編號為 176。

特此證明，在此日於該辦事處，施祖兒，住址為澳門氹仔布拉干薩街麗鑽閣 7 樓 C，持有由澳門身份證明局於 2013 年 11 月 12 日發出之澳門居民身份證編號 1232579 (1)，向本人提交了一份文件，該文件為附著的一份編寫了中文及葡萄牙語的文件的英語翻譯，含 17 頁。提交者聲明該文件由她親自翻譯，並以名譽承諾是原文真實及準確的翻譯。

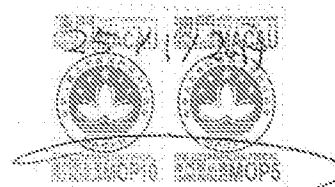
二〇一七年一月二十五日於澳門。

A Tradutora apresentante
The Translator:


Joana Luísa da Silva Lourenço
Perante mim
Before me:




João Encarnação
Advogado
Lawyer



Translation

Government of the Macau Special Administrative Region
Commercial Registry Office

COMMERCIAL REGISTRY CERTIFICATE

Order : 357 20/10/2016

Applicant : CHAN SOI IAN

Registry number: 24281 SO

Name:

In Chinese :

In Portuguese : TT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

In English : TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

Registered Office: Unit A-C, 26th floor, Centro Comercial Praia Grande, No.429 Avenida da Praia Grande

This certificate is made in 7 page(s) and bears the white seal of this Registry Office and all pages are numbered and signed by me

this information is up to date until: 12 / 10 / 2016

Date of issuance: 20/10/2016

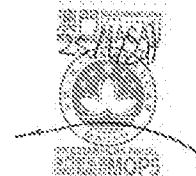
The Assistant

[signed]

leong Lai Si

Account:

Art. 8, paragraph 1.c	\$ ***** 50
Art 11 of the General Schedule of the Stamp Duty ...	\$ ***** 45
Total	\$ ***** 95



PATENT

REEL: 049706 FRAME: 0519

Registrations and Annotations

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 50/09052006

Registered fact : Constitutive act

Name :

in Chinese : A C (澳門離岸商業服務) 有限公司

in Portuguese : "AC (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA"

in English : "AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED"

Registered Office : 20th Floor, China Civil Plaza, No.263 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção,
Macau

Purpose : commercial agency and intermediary services, remote sales business

Commencement of operations : 09/05/2006

Capital : MOP\$78,000.00

Shareholder(s) and share(s) : "SMART ABLE TRADING LIMITED", with registered office in
Trident Chamber, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands . \$78,000.00

Administrative body :

Director(s) : the non-shareholders Chan Chi Chung, married, living in Villa Lotto, Block A, 16th
floor, Unit L, 18 Broadwood Road, Hong Kong, and Chan Chi Hong, married, living in 東甲呷
街友聯大廈17樓B座, Macau, are appointed directors

Binding rules : the company is bound by the sole signature of a director

Clause : The Company has the right to subscribe for any Shareholder's Equity to a third party,
any transfer of shares to a third party is subject to the approval of the Company

Documents : constitutive act 09-05-2006, articles of incorporation, schedule of shareholder,
schedule of members of the corporate bodies, declaration of acceptance of office, declaration
of attorney

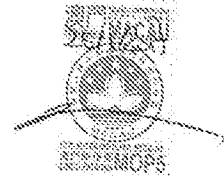
The Registrar, Tam Pu Man

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 7/09072007

Registered fact : partial amendment of the memorandum



Amendments :

Registered office : Unit D, 26th Floor, Centro Comercial Praia Grande, No.429 Av. da Praia Grande, Macau

Documents : minutes 09-07-2007 ; full text of the articles of incorporation

The Alternate Registrar, Leonor Madeira de Carvalho

I.

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 33/12102009

Registered fact : acquisition

Cause : division and transfer of share

Shared share: \$78,000.00

Share(s) arising from the division : \$7,800.00; \$54,600.00; \$15,600.00

Active subject(s) : 1) "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED, with registered office in the British Virgin Islands, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town Tortola . \$7,800.00; 2) "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED", with registered office in the British Virgin Islands, Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola - \$54,600.00 and 3) "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED, with registered office in Bermuda, Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12 - \$15,600.00

Passive subject(s) : "SMART ABLE TRADING LIMITED"

Amount : the same as the nominal amount

Documents : agreement 09-10-2009

The Registrar, Tam Pui Man

I.

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 34/12102009

Registered fact : appointment and declaration of acceptance of office

Administrative body :

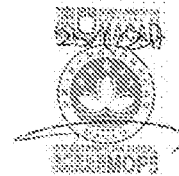
Director(s) :

Non-Shareholder(s) :

Name : CHAN, TAT MAN

Gender : M

Marital status : married



Address : Unit C, 20th Floor Wah Shan Mansion, No.17 Taikoo Shing Road,
Hong Kong

Title : director

Documents : agreement 09-10-2009, declaration of acceptance of office

The Registrar, Tam Pui Man

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 35/12102009

Registered fact : partial amendment of the memorandum

Amendments :

Capital : MOP\$78,000.00 increased to MOP\$780,000.00

Increase amount : MOP\$702,000.00

Shareholder(s) and share(s) :

1) Name : "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED"

Registered office : P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
in the British Virgin Islands

Share : \$7,800.00 + \$70,200.00 (increase) = \$78,000.00

2) Name : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED"

Registered office : Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, in the British
Virgin Islands

Share : \$54,600.00 + \$491,400.00 (increase) = \$546,000.00

3) Name : "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED"

Registered office : Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda

Share : \$15,600.00 + \$140,400.00 (increase) = \$156,000.00

Documents :

Agreement 09-10-2009; the full text of the articles of incorporation

The Registrar, Tam Pui Man

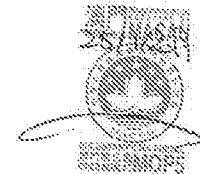
I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 43/05082010

Registered fact : partial amendment of the memorandum

Amendments :



Registered office : Unit A-C, 26th floor, Centro Comercial Praia Grande, No.429 Avenida da Praia Grande

Documents :

minutes 23-07-2010 ; the full text of the articles of incorporation

The Registrar, Fong Soi Koc

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 33/27102011

Registered fact : acquisition

Cause : transfer of share

Share(s) : \$78,000.00

Active subject(s) : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED", with registered office in Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Passive subject(s) : "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED"

Amount : the same as the nominal amount

Documents : minutes 14-10-2011, agreement 14-10-2011

The Registrar, Fong Soi Koc

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 34/27102011

Registered fact : partial amendment of the memorandum

Amendments :

Capital : maintains the capital of MOP\$780,000.00

Shareholder(s) and share(s) :

1) **Name** : "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED"

Registered office : Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda

Share : \$156,000.00

2) **Name** : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED"

Registered office : Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Share : \$624,000.00

Administrative body : there is no maximum number of members



Documents :

minutes 14-10-2011; the full text of the articles of incorporation

The Registrar, Fong Soi Koc

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 42/21102013

Registered fact : partial amendment of the memorandum

Amendments :

Purpose : Commercial agency and intermediary services; remote sales operations; administrative and archival support services

Documents :

minutes 21-10-2013; the full text of the articles of incorporation

The Registrar, Tam Pui Man

I. -----

Registration Number of Commercial Enterprise, Legal Person: 24281 (SO)

Entry 37/29092016

Registered fact : partial amendment of the memorandum

Amendments :

Name :

in Chinese : 創科 (澳門離岸商業服務) 有限公司

in Portuguese : TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

in English : TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

Documents :

minutes 02-09-2016; the full text of the articles of incorporation

The Registrar, Tam Pui Man

Reference numbers

Registration number: 24281 (SO)

Registration number Entry 50/09052006 (incorporation act)

Registration number Entry 7/09072007 (partial amendment of the memorandum)

Registration number Entry 33/12102009 (division and transfer of share)



Registration number Entry 34/12102009 (appointment and declaration of acceptance of office)

Registration number Entry 35/12102009 (partial amendment of the memorandum)

Registration number Entry 43/05082010 (partial amendment of the memorandum)

Registration number Entry 33/27102011 (transfer of share)

Registration number Entry 34/27102011 (partial amendment of the memorandum)

Registration number Entry 42/21102013 (partial amendment of the memorandum)

Registration number Entry 37/29092016 (partial amendment of the memorandum)

---- End ----

FULL TEXT OF THE ARTICLES OF INCORPORATION OF THE COMPANY

創科（澳門離岸商業服務）有限公司

TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

ARTICLE ONE

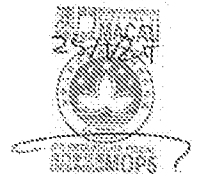
The name of the limited liability company is “創科（澳門離岸商業服務）有限公司” in Chinese, “TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA” in Portuguese, and “TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED” in English. The registered office of the company is Unit A-C, 26th floor, Centro Comercial Praia Grande, No.429 Avenida da Praia Grande.

ARTICLE TWO

The company is engaged in the following offshore business activities:

- 1) Commercial agency and intermediary services;
- 2) Remote sales operations; and
- 3) Administrative and archival support services.

ARTICLE THREE



The company is incorporated for an indefinite period of time, and the commencement of its operations is on the day it is officially incorporated.

ARTICLE FOUR

The share capital of the company, fully paid-up in cash, is MOP\$780,000, in the name of two shareholders:

- 1) The share with a pair value of MOP\$624,000, in the name of the shareholder "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED";
- 2) The share with a pair value of MOP\$156,000, in the name of the shareholder "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECNOLOGY LIMITED".

ARTICLE FIVE

The company has priority rights when buying shares, when offered, from existent shareholders; therefore, any share transfer to a third party must have the prior authorization of the company.

ARTICLE SIX

1. The company's administrative body owns the right to administration, management, and legal representation (as plaintiff and defendant, in and out of court) of the company. There is no limit to the number of members of this administrative body.

2. While observing the authorization procedure designated by the rule below, members of this administrative body are granted the following rights:

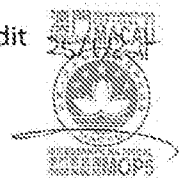
a. Transfer or mortgage the company's assets, including movable property as well as real estate, by way of selling, exchanging, and other transactions; allocate and relinquish rights to the company's assets through other means.

b. Purchasing movable property, real estate, other valuables and rights, including shares from other existent and incipient companies, and bonds.

c. Renting or leasing, in whole or in part, any building.

d. Open or use bank accounts in the company's name, including deposits, withdrawals, signing/receiving/cashing bills, checks, IOUs and other bonds.

e. Set up and settle loans, obtain investment, engage in other loan and credit activities, with or without other authorization and guarantors.



f. Be appointed the representative of the company.

3. Company documents and legal actions must be signed and authorized by a member of the administrative body.

4. When the company appoints a member of the administrative body as its representative, the member needs to first delegate his/her usual work responsibilities to another person.

5. Members of the administrative body are not allowed to sign documents on behalf of the company that are unrelated to the company's operations. This does not contradict the regulations covered by this Article.

ARTICLE SEVEN

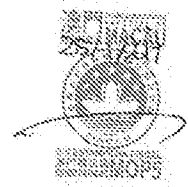
The company's business period is calculated by year, the balance date of each business period is December 31st of that year.

ARTICLE EIGHT

1. Unless otherwise mandated by written company policy, a shareholders' meeting must be preceded by a prior notice sent by registered mail of at least 15 days; the meeting can take place anywhere as long as it is indicated in the notice.

2. If a shareholders' meeting must take place without the minimum 15-day notice, all shareholders must sign on the summon notice to authorize the exception.

3. Each shareholder can freely delegate any person, on their behalf, to attend the shareholders' meeting. In order to legitimize the representation, the shareholder must sign a letter to the presiding shareholder of the meeting.





澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 商業及動產登記局
 Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

商 業 登 記 證 明

CERTIDÃO DO REGISTO COMERCIAL

申請編號 Ordem : 357 20/10/2016

申請人 Requerente: CHAN SOI IAN

登記編號 N°.de Registo: 24281 SO

商業名稱 Firma:

中文 Em Chinês : 創科 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 Em Português : TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 Em Inglês : TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 Sede: 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 6 樓 A - C 座

本證明共 7 頁, 均蓋有登記局之鋼印, 並編上號碼後由本人簡簽
 A presente certidão ocupa 7 folha(s) e tem aposto o selo branco desta
 Conservatória, estando todas elas numeradas e por mim rubricadas

所載資料截至 as informações reportam-se até: 12 / 10 / 2016

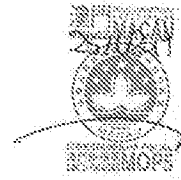
發出日期 Data de emissão: 20/10/2016

助理員 O Ajudante

Iacobs Lai Si

帳項 Conta:

第八條第一款 c項 Art.8º,nº.1.c ..	\$	*****50
印花稅表第十一條 Art.11º TGIS ..	\$	*****45
總金額 Total	\$	*****95



登錄及附註
Inscrições e Averbamentos

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 50/09052006

登錄事項 Facto inscrito : 設立 acto constitutivo

商業名稱 Firma :

中文 em chinês : A C (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 em português : "AC (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA"

英文 em inglês : "AC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED"

法人住所 Sede : 澳門宋玉生廣場 263 號中土大廈 20 樓

所營事業 Objecto : 商業代辦及中介服務; 遙距售賣業務

開業 Início das operações : 09/05/2006

資本 Capital : MOP \$78,000.00

股東及股 Sócio(s) e quota(s) : "SMART ABLE TRADING LIMITED", 住所設於 com sede em Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas - \$78,000.00

行政管理 Administração :

成員 Administrador(es) : 非股東 os não sócios 陳志聰 Chan Chi Chung, 男, 已婚 casado, 居住於香港樂活道 18 號樂濤居 A 座 16 樓 1 室及 陳子匡 Chan Chi Hong, 男, 已婚 casado, 居住於澳門東望洋街友聯大廈 17 樓 B 座, 皆委任為董事

簽名方式 Forma de obrigar : 一名行政管理機關成員簽署

條款 Cláusula : 公司擁有認購任何股東轉股予第三者之優先權, 故任何轉股予第三者之行爲, 須先取得公司的批准

文件 Documentos : 設立文件 acto constitutivo 09-05-2006, 公司章程 estatuto social, 股東名單 relação da sócia, 公司各機關成員名單 relação do membros dos órgãos sociais, 接受職務聲明 declaração de aceitação dos cargos, 律師聲明 declaração de advogado

局長 A Conservadora, 譚佩雯 Tam Pui Man

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 7/09072007

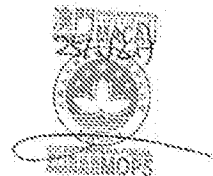
登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

法人住所 Sede : 澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 26 樓 D 座

文件 Documentos :

議事錄 09-07-2007 ; 公司章程完整文本



acta 09-07-2007; o texto completo do estatuto social
代局長 A Subst^a da Conservadora, Leonor Madeira de Carvalho

I. -----

法人商業企業主登記編號 N^o de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 33/12102009

登錄事項 Facto inscrito : 取得 aquisição

原因 Causa : 股之分割及轉讓 divisão e transmissão de quota

分割之股 Quota dividida : \$78,000.00

因分割所生之股 Quota(s) resultante(s) da divisão : \$7,800.00; \$54,600.00; \$15,600.00

權利主體 Sujeito(s) activo(s) : 1) "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED", 住所設於 com sede nas Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola - \$7,800.00; 2) "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED", 住所設於 com sede nas Ilhas Virgens Britânicas, Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola - \$54,600.00 及 e 3) "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED", 住所設於 com sede em Bermuda, Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12 - \$15,600.00

義務主體 Sujeito(s) passivo(s) : "SMART ABLE TRADING LIMITED"

價值 Valor(es) : 與票面價值同 iguais aos nominais

文件 Documentos : 合同 contrato 09-10-2009

登記官譚佩雯 A Conservadora, Tam Pui Man

I. -----

法人商業企業主登記編號 N^o de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 34/12102009

登錄事項 Facto inscrito : 委任及接受委任之聲明 nomeação e declaração de aceitação do cargo

行政管理 Administração :

成員 Administrador(es) :

非股東 Não Sócio(s) :

- 姓名 Nome : 陳達文 CHAN, TAT MAN

性別 Sexo : 男 M 婚姻狀況 Estado civil : 已婚 casado

住所 Domicílio : 香港太古城華山閣 20 樓 C 座

職稱 Cargo : 董事 director

文件 Documentos : 合同 contrato 09-10-2009, 接受職務聲明 declaração de aceitação do cargo

登記官譚佩雯 A Conservadora, Tam Pui Man

I. -----

法人商業企業主登記編號 N^o de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)



申請編號 AP. 35/12102009

登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

資本 Capital : MOP \$78,000.00 增加至 aumentado para MOP \$780,000.00

增資額 Valor do aumento : MOP \$702,000.00

股東及股 Sócio(s) e quota(s) :

- 1) 股東名稱 Denominação : "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED"
住所 Sede : P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, nas Ilhas Virgens Británicas
股額 Quota : \$7,800.00 + \$70,200.00 (增資 aumento) = \$78,000.00
- 2) 股東名稱 Denominação : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED"
住所 Sede : Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, nas Ilhas Virgens Británicas
股額 Quota : \$54,600.00 + \$491,400.00 (增資 aumento) = \$546,000.00
- 3) 股東名稱 Denominação : "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED"
住所 Sede : Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda
股額 Quota : \$15,600.00 + \$140,400.00 (增資 aumento) = \$156,000.00

文件 Documentos :

合同 09-10-2009 ; 公司章程完整文本

contrato 09-10-2009; o texto completo do estatuto social

登記官譚佩雯 A Conservadora, Tam Pui Man

I. -----

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 43/05082010

登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

法人住所 Sede : 澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 26 樓 A-C 座

文件 Documentos :

議事錄 23-07-2010 ; 公司章程完整文本

acta 23-07-2010; o texto completo do estatuto social

登記官馮瑞國 O Conservador, Fong Soi Koc

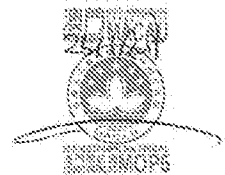
I. -----

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 33/27102011

登錄事項 Facto inscrito : 取得 aquisição

原因 Causa : 股之轉讓 transmissão de quota



股 Quota(s) : \$78,000.00

權利主體 Sujeito(s) activo(s) : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED", 住所設於
com sede em Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

義務主體 Sujeito(s) passivo(s) : "TECHTRONIC FLOOR CARE TECHNOLOGY LIMITED"

價值 Valores : 與票面價值同 igual ao nominal

文件 Documentos : 議事錄 acta 14-10-2011, 合同 contrato 14-10-2011

登記官馮瑞國 O Conservador, Feng Soi Koc

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 34/27102011

登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

資本 Capital : 維持不變 mantém o de MOP \$780,000.00

股東及股 Sócio(s) e quota(s) :

1) 股東名稱 Denominação : "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED"

住所 Sede : Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda

股額 Quota : \$156,000.00

2) 股東名稱 Denominação : "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED"

住所 Sede : Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

股額 Quota : \$624,000.00

行政管理 Administração : 成員數目不設上限

文件 Documentos :

議事錄 14-10-2011 ; 公司章程完整文本

acta 14-10-2011 ; o texto completo do estatuto social

登記官馮瑞國 O Conservador, Feng Soi Koc

法人商業企業主登記編號 N° de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 42/21102013

登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

所營事業 Objecto : 商業代辦及中介服務 ; 遙距售賣業務 ; 行政及檔案支援業務

文件 Documentos :

議事錄 21-10-2013 ; 公司章程完整文本

acta 21-10-2013 ; o texto completo do estatuto social

登記官譚佩雯 A Conservadora, Tam Pui Man

法人商業企業主登記編號 N.º de Registo do Empresário Comercial, Pessoa Colectiva : 24281 (SO)

申請編號 AP. 37/29092016

登錄事項 Facto inscrito : 公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto

修改部分 Alterações :

商業名稱 Firma :

中文 em chinês : 創科 (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 em português : TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 em inglês : TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

文件 Documentos :

議事錄 02-09-2016 : 公司章程完整文本

acta 02-09-2016; o texto completo do estatuto social

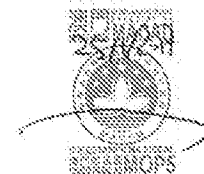
登記官譚佩奕 A Conservadora, Tam Pui Man

備考索引 Cotas de referência

登記編號 N.º de Registo: 24281 (SO)

登錄 Ins. n.º <u>Ap.50/09052006</u>	(設立 acto constitutivo)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.7/09072007</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.33/12102009</u>	(股之分割及轉讓 divisão e transmissão de quota)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.34/12102009</u>	(委任及接受委任之聲明 nomeação e declaração de aceitação do cargo)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.35/12102009</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.43/05082010</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.33/27102011</u>	(股之轉讓 transmissão de quota)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.34/27102011</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.42/21102013</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)
登錄 Ins. n.º <u>Ap.37/29092016</u>	(公司章程之部分修改 alteração parcial do pacto)

- - - - 完 Fim - - - -



01016 x

公司章程完整文本
TEXTO COMPLETO DOS ESTATUTOS DA SOCIEDADE

申請編號 37
Apresentação
29 SEP 2016
工作人員
O Funcionário

創科(澳門離岸商業服務)有限公司
TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

第一條

公司為一所有限責任公司，並採用以下之商業名稱：中文名稱為「創科(澳門離岸商業服務)有限公司」，葡文名稱為「TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA」，而英文名稱則為「TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED」，公司總址設於澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 26 樓 A-C 座。

第二條

公司從事下列之離岸業務：

- 一) 商業代辦及中介服務；
- 二) 遙距售賣業務；及
- 三) 行政及檔案支援業務。

第三條

公司並無存立期限，並定於由設立當天起開始運作經營。

第四條

已全部認購且以現金繳付的公司資本，為澳門幣 780,000 元，並由以下二股構成：

- 一) 票面價值為澳門幣 624,000 元的一股，屬股東 "TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED" 所有；及
- 二) 票面價值為澳門幣 156,000 元的一股，屬股東 "TECHTRONIC OUTDOOR PRODUCTS TECHNOLOGY LIMITED" 所有。

第五條

公司擁有認購任何股東轉股予第三者之優先權，故任何轉股予第三者之行為，須先取得公司之批准方可進行。

第六條

一、行政管理機關擁有公司之行政權、管理權及無論在法庭內、外、無論為原告或為被告之代表權，而該機關的成員數目不設上限。



6
c

二. 各行政管理機關成員在遵循本條款所規定的代表簽名方式下,現被授予執行以下職務之權力:

- a) 以出售、交換或其他有償方式轉讓以及抵押公司名下的資產,包括動產及不動產,或透過其他方式在公司所有的資產上設定負擔;
- b) 以任何方式購置動產及不動產,有價值物及權益,包括債券及在任何已成立或將成立之公司內認購股權;
- c) 承租或出租任何樓宇之全部或部份;
- d) 以公司之名義開設及動用有關之銀行賬戶,包括存款和提款,以及簽發、接收、承兌及背書匯票,借據、支票及其他債權證券;
- e) 訂結貸款,取得任何形式之融資,並在需要或不需要提供人士或任何形式及性質之擔保下,進行一切之信貸活動;及
- f) 委任公司之代理人。

三. 公司之文件與法律行為,必須得到一名行政管理機關成員的簽署方為有效。

四. 公司可以委任代理人,同時各行政管理機關成員在履行職務時亦得下放全部或部份職權予他人代其處理及執行特定職務。

五. 各行政管理機關成員不得以公司之名義簽署一切與公司業務無關之文件及合約,但不影響本條款之規定。

第七條

公司的營業年度以一年計算,結算日定為每年的 12 月 31 日。

第八條

- 一. 除非另有其他法例明文規定,否則一般股東會的召集必須在不少於十五天前以雙掛號信通知各股東,而股東會可在召集書上指定之任何地方舉行。
- 二. 若任何股東會之召開不能按上款之規定在會議舉行前十五天通知,則股東得在召集書上共同簽名認可取代之。
- 三. 各股東可自由地委託任何人代理出席股東會。為使代理有效,股東僅須簽署一份致會議主席之信函。

Charles x



填寫申報表前，請小心閱讀指引。 Antes de preencher esta declaração, leia com atenção as instruções

1 納稅人之識別資料、地址、住所 Identificação do contribuinte, sede, domicílio

姓名/公司名稱
 Nome/Designação social 創科 (澳門離岸商業服務)有限公司
 商業名稱
 Firma 英文名稱: TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 葡文名稱: TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

納稅人編號 N.º de contribuinte
 8 1 9 3 0 5 2 4

身分證明文件
 Documento de identificação 編號 N.º _____ 日期 Data _____

公司合同公佈於《澳門特別行政區公報》第
 Pacto social publicado no Boletim Oficial n.º _____ 期, 日期 Data _____

地址/住所
 Sede/Domicílio 澳門南灣大馬路429號26樓A-C座
 大廈 Edifício 南灣商業中心 電話 Telephone 28356993

街道代號
 Código de rua

澳門 Macau
 氹仔 Taipa
 路環 Coloane

2 場所之商號名稱及坐落地點 Dístico comercial do estabelecimento e localização

中文商號名稱
 Dístico comercial (em Chinês) 創科 (澳門離岸商業服務)有限公司
 英文名稱: TTI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

葡文商號名稱
 (em Português) 葡文名稱: TTI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

地址
 Morada 澳門南灣大馬路429號26樓A-C座
 大廈 Edifício 南灣商業中心 電話 Telephone 28356993

街道代號
 Código de rua

澳門 Macau
 氹仔 Taipa
 路環 Coloane

3 所從事之行業或合同之標的 Actividades exercidas ou objecto do contrato

行業名稱 DESIGNAÇÃO DAS ACTIVIDADES	行業總表 TABELA GERAL DE ACTIVIDADES 行業代號 CÓDIGO DE ACTIVIDADES				主要行業 (P) 或 附屬行業 (A) ACTIVIDADE PRINCIPAL (P) OU ACCESSÓRIA (A)	負責人簽名 ASSINATURA DO RESPONSÁVEL (6)
	(1) 經濟分類 CLASSIFICAÇÃO DICIAL	(2)	(3) 負責人簽名 ASSINATURA DO RESPONSÁVEL	(4) 補充分類 CLASSIFICAÇÃO DEFINITIVA		

4 申報類別 Tipo de declaração

1 新納稅人之登錄
 Inscrição de novo contribuinte

2 新場所之登錄
 Inscrição de novo estabelecimento

2.1 因開業
 Por início de actividade

2.2 因頂讓或併入某公司
 Por trespasso ou integração numa sociedade

請用明先前之場所登記 (營業稅檔案) 編號
 Indique o anterior nº de registo de estabelecimento
 (nº de cadastro)

3 納稅人地址之更改
 Alteração de endereço do contribuinte

4 場所地址之更改
 Alteração de endereço do estabelecimento

5 商號名稱之更改
 Alteração do dístico comercial

6 行業之增加
 Aumento de actividade

7 行業之註銷
 Cancelamento de actividade

8 暫停業務
 Suspensão da actividade

預計重新經營之日期
 Data previsível de retorno à actividade

9 其他
 Outro 法人名稱之更改

10 場所之註銷
 Cancelamento de estabelecimento

10.1 頂讓
 Trespasse

10.2 公司之更改
 Alteração de sociedade

10.3 其他
 Outro

5 預算開業日期或更改日期 Data provável de início de actividade ou data da alteração

日期 Data 29 / 9 / 2016

6 澳門財稅廳蓋章及收件日期
 Carimbo da Reparação de Finanças de Macau e data de recepção

財政局 澳門財稅廳 第二層樓
 DSF-RFINCS2

29 SEP 2016

存入 INSERIDO

臨時分類 Classificação provisória	確定分類 Classificação definitiva
----------------------------------	----------------------------------

PATENT
 REEL: 043706 FRAME: 0536

7 在澳門特別行政區無固定場所之納稅人 Contribuintes sem estabelecimento estável na RAEM

在澳門特別行政區無固定場所而為本地營業者進行活動或提供服務之納稅人，應申報以下事項(《營業稅章程》第九條)：
Os contribuintes que não tenham estabelecimento estável na RAEM, e que aqui realizam actividades ou serviços para os industriais locais, devem informar o seguinte (artigo 9º do Regulamento da Contribuição Industrial):

訂立合同人
DO CONTRATANTE:

納稅人編號
Nº DE CONTRIBUINTE

姓名/公司名稱
Nome/Designação social
地址/住所
Sede/Domicílio
大廈
Edifício
電話
Telefone
澳門 Macao
氹仔 Taipa
路環 Coloane

8 公司資本說明 Indicação do capital social

公司最初資本
Capital inicial 7 8 0 0 0 0
公司現在資本
Capital actual

9 權限 Licenças

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 經濟局
Serviços de Economia | <input type="checkbox"/> 4 民政總署
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais |
| <input type="checkbox"/> 2 旅遊局
Serviços de Turismo | <input type="checkbox"/> 5 社會工作局
Instituto de Acção Social |
| <input type="checkbox"/> 3 衛生局
Serviços de Saúde | <input type="checkbox"/> 6 其他
Outras |

10 作為通訊之地址 Endereço para envio de avisos e conhecimentos

納稅人地址
Endereço do contribuinte
 場所地址
Endereço do estabelecimento
 其他
Outro
街道代號
Código de rua

11 其他通訊的聯絡資料(選擇性填寫) Contactos para envio de informações (Preenchimento Facultativo)

流動電話 Telemóvel
電郵地址 E-mail
更新聯絡資料 Atualização dos contactos 是 Sim 否 Não
通訊語言 Língua: 中文 Chinês 葡文 Português

12 其他說明 Outras indicações:

簽名之認定 RECONHECIMENTO DA ASSINATURA

納稅人編號
N.Cont 81930524
檔案編號
N.Cad 139021
M1 A-2016-018813 29/09/2016 10:42

**13 本申報所載資料屬實，並無遺漏任何所要求之資料
A PRESENTE DECLARAÇÃO CORRESPONDE À VERDADE E NÃO OMITE QUALQUER INFORMAÇÃO PEDIDA**

企業負責人
RESPONSÁVEL DA EMPRESA

簽名
Assinatura

姓名
Nome

日期
Data 29 SEP 2016